

# T-Home Sat TV-vevőegység

kezelési útmutatója



Együtt. Veled



Home

# Általános bemutatás

Ez egy új generációs műholdvevő készülék, amely beépített merevlemezzel rendelkezik. A kifejlesztett technológiai újításoknak köszönhetően lehetővé teszi a műsorok felvételét is. A vevőkészülék csatlakoztatása után azonnal hozzáférhet az összes rendelkezésre álló szolgáltatáshoz. A Sagemcom vevőkészülék folyamatos fejlesztés alatt van, ezért fenntartjuk a jelen kézikönyvben bemutatott termék módosításának és javításának előzetes figyelemzés nélküli jogát. A termék megfelel a 89/336/EGK elektromágneses összeférhetőségi irányelv előírásainak. A „HDTV” televíziós dekóder megfelel a „HDTV” minimális követelményeknek. A „HDTV” logó az EICTA védjegye. A HDMI, HDMI logó és a High-Definition Multimedia Interface a HDMI Licensing LLC védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

## CE jelölés

A CE jelölés tanúsítja, hogy a termék megfelel a rádió berendezésekre és távközlési végberendezésekre vonatkozó 1999/5/EK európai parlament követelményeinek a felhasználók egészsége és biztonsága valamint az elektromágneses interferencia tekintetében.

Sagemcom, Franciaország  
Copyright © Sagemcom  
Minden jog fenntartva.



A dekóder gyári kódja: 1234.

---



## DECLARATION CE DE CONFORMITE EC DECLARATION OF CONFORMITY

FABRICANT / MANUFACTURER : SAGEMCOM BROADBAND SAS  
 ADRESSE / ADDRESS : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX- FRANCE  
 MARQUE COMMERCIALE / TRADEMARK : SAGEMCOM  
 FAMILLE DE PRODUIT / PRODUCT RANGE : Digital HD Integrated Terrestrial Satellite Decoder  
 TYPE DE PRODUIT / PRODUCT TYPE : MDVR1-x  
 NOM DU PRODUIT / PRODUCT NAME : DEC ISD83-250 HD MT  
 IDENTIFICATION / IDENTIFICATION : 253309895

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux exigences essentielles des directives européennes suivantes:

*We declare under our sole responsibility that this product conforms to the essential requirements of the following EEC directives:*

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1999/5/CE<br>(09/03/1999)<br>R&TTE   | : | Directive du Parlement Européen et du Conseil, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité.<br><i>Directive of the European Parliament and of the Council on the Radio equipment and Telecommunication Terminal equipment including the mutual recognition of their conformity.</i>   |
| 2004/108/CE<br>(15-12-2004)<br>EMC   | : | Directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 89/336/CEE.<br><i>Council directive concerning the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC.</i>   |
| 2006/95/CE<br>(12-12-2006)<br>LVD  | : | Directive du Parlement Européen et du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (version codifiée) (et abrogeant la directive 73/23/CEE).<br><i>Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (codified version) (and repealing Directive 73/23/EEC).</i>       |
| 2009/125/CE<br>(21/10/2009)<br>Ecoconception –<br>Energy related<br>products (ErP) | : | Directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie (refonte) (abroge les directives 2005/32/EC et 2008/28/EC)<br><i>Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products (recast) (repealing directives 2005/32/EC and 2008/28/EC-article 1)</i> |

En conformité avec les normes harmonisées ou les réglementations européennes suivantes :

*In conformance with the following harmonised European standards or Regulations:*

Article n°3(1)(b) of R&TTE directive	Article n°3(1)(a) of R&TTE directive	EU/EP directives (Commissions Regulations)
EN 55013 (2001+A1:2003+A2:2006)	EN 60065 (2002+A1:2006)	1275/2008
EN 55020 (2007)	EN 62311 (2008)	278/2009
EN 61000-3-2 (2006)		
EN 61000-3-3 (1998+A1:2001+A2:2005)		

A / Place of Issue Le / Date :

PARIS : 7 June 2010

Au nom de / On behalf of SAGEMCOM BROADBAND

Signature / Signed :

Nom / Name :

**Olivier TARAVEL**

Directeur de l'activité Décodeurs de Télévision Numérique  
Senior VP, Managing Director of the Digital TV Set Top Box Business Unit

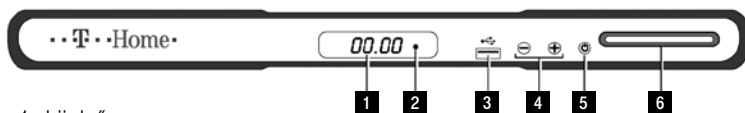
# Tartalom

<b>1. Vevőkészülék ismertetése.....</b>	<b>6</b>
Előlap .....	6
Hátlap.....	6
Távírányító .....	7
Elemek behelyezése .....	7
Biztonsági előírások.....	8
Figyelmeztetések és biztonsági utasítások .....	8
<b>2. Csatlakoztatások .....</b>	<b>10</b>
Csatlakoztatás nagyfelbontású televíziókészülékhez.....	10
Csatlakoztatás normál felbontású televíziókészülékhez .....	11
Műholdas antenna csatlakoztatások .....	11
Csatlakoztatás a háziimozi rendszer digitális erősítőjéhez.....	12
Csatlakoztatás hifi sztereó készülékhez.....	12
<b>3. Nyelv beállítása .....</b>	<b>13</b>
<b>4. Vevőkészülék beállítások.....</b>	<b>14</b>
Kép beállítások.....	14
Gyári beállítások visszaállítása.....	15
<b>5. Felhasználói beállítások .....</b>	<b>16</b>
Felhasználói beállítások elérése.....	16
Letiltás és gyerekzár .....	16
Előfizetői preferenciák .....	17

<b>6. Műszaki adatok</b> .....	<b>18</b>
Készülék információk.....	18
Merevlemez információk .....	18
Előfizetői állapot.....	18
<b>7. Mindennapi használat</b> .....	<b>19</b>
<b>8. Videófelvétel készítése</b> .....	<b>22</b>
Felvételek listája.....	24
A felvétel egy részének törlése.....	24
Felvétel mentése más készülékre.....	25
<b>9. Szoftverfrissítés</b> .....	<b>26</b>
Hibaelhárítás .....	27
<b>10. Referencia</b> .....	<b>27</b>
Műszaki adatok.....	29
Környezetvédelmi ajánlás .....	32

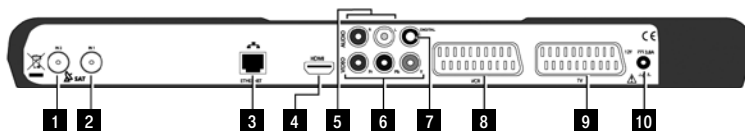
# 1. Vevőkészülék ismertetése

## Előlap



1. kijelző
  - aktuális idő, ha a dekóder készenléti állapotban van.
  - csatorna száma, ha a dekóder bekapcsolt állapotban van.
2. állapot kijelző
3. USB csatlakozó (inaktív)
4. p+/p- gombok
  - csatornaváltás
5. ki/be gomb
  - a dekóder bekapcsolása (nyomja meg és engedje fel)
  - a dekóder újraindítása (nyomja meg 5 másodpercig)
6. előfizetői kártyaolvasó

## Hátlap



1. műholdvevő antenna 2. bemenet
2. műholdvevő antenna 1. bemenet
3. ethernet csatlakozó (nincs engedélyezve!)
4. HDMI digitális audió-videó csatlakozó
5. analóg audió csatlakozó (a hifi sztereó készülékhez)
6. analóg komponens videó (YPbPr)
7. digitális audió csatlakozó (S/PDIF)
8. SCART csatlakozó (a videó- vagy dvd készülék felé)
9. SCART csatlakozó (a tévékészülék felé)
10. tápegység csatlakozó

## Távírányító

- 
1. **ki/be gomb:**  
a vevőkészülék bekapcsolása, illetve készenléti állapotba állítása
  2. **0-9:**  
csatornák és képernyőn megjelenő opciók választása
  3. **Info:**  
programinfó
  4. **Mute:**  
hang ki-/bekapcsolása
  5. **V+/V-:**  
hangerőszabályzó
  6. **Léptető gomb:**  
vízszintes, illetve függőleges navigálás a menüben és feliratokban
  7. **Back:**  
vissza az előző képernyőre vagy üzemmódba
  8. **Ugrás vissza**
  9. **Visszateker**
  10. **Felvétel**
  11. **Megállítás**
  12. **A, B, C, D opciók:**  
a képernyőn elérhető opciók választása
  13. **List:**  
a felvétellista megnyitása
  14. **Media:**  
jövőbeni használatra
  15. **Audio:**  
kísérőhang választás
  16. **Subtitles:**  
feliratozás választás
  17. **TV/AUX:**  
átkapcsolás az STB/AUX és TV bemenet között
  18. **Guide:**  
elektronikus műsorkalauz (EPG)
  19. **Menu:**  
a készülék menü megnyitása
  20. **P+/P-:**  
csatornaváltó
  21. **OK:**  
választás megerősítése
  22. **Exit:**  
kilépés a menüből vagy üzemmódból és visszatérés az aktuális műsorhoz
  23. **Gyors lejátszás**
  24. **Ugrás előre**
  25. **Lejátszás**
  26. **Szünet**
  27. **DVD:**  
nem használt
  28. **Radio:**  
rádiócsatornák listájának megnyitása.
  29. **Zoom:**  
kép átméretezése.
  30. **Teletext:**  
teletext megnyitása

## Elemek behelyezése

Távolítsa el a távirányító hátoldalának fedelét. Helyezzen be két AAA elemet, vigyázzon a megfelelő beillesztési irányra (az elemek használatára vonatkozó biztonsági előírásokat keresse az Elemek fejezetben).

## Biztonsági előírások

### Hová helyezze a vevőkészüléket?

A vevőkészülék megfelelő teljesítményének biztosításához tartsa be a következő utasításokat:

- a vevőkészüléket beltéri helyiségben helyezze el, villámcsapástól, esőtől és közvetlen napfénytől védett helyen,
- ne tegye ki túl erős fény hatásának (napsugárzás, közvetlen fénynek stb.),
- tartsa távol a fűtőtestektől és más hőforrásoktól, helyezze száraz és jól szellőző helyre, ne takarja le a vevőkészüléket,
- védje a nedvességtől, helyezze olyan helyre, ahonnan nem eshet le, és távol a gyerekektől,
- csatlakoztassa közvetlenül a hálózati áramellátáshoz a vevőkészülékkel együtt szállított vezetékekkel. A vevőkészüléket csatlakoztassa könnyen hozzáférhető konnektorhoz.

## Figyelmeztetések és biztonsági utasítások



**Ne nyissa ki a vevőkészüléket!**

**A vevőkészülék belsejében magas feszültség található.**

---

- Csak a vevőkészülékkel együtt szállított tápegységet használja a hálózati csatlakoztatáshoz, ellenkező esetben veszélyt okozhat.
- Probléma esetén húzza ki a konnektorból a készüléket. A vevőkészüléket egy közelben található és könnyen elérhető konnektorba csatlakoztassa.
- A rövidzárlat elkerülése érdekében (tűz és villamos veszély), ne tegye ki a vevőkészüléket nedvesség hatásának.
- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó tárgyakat (például virágvizet) a vevőkészülékre. Ne spricceljen semmilyen folyadékot a vevőkészülékre. Ha valamilyen folyadék ömlik a vevőkészülékre, azonnal szakítsa meg az áramellátást a konnektornál, és forduljon az Ügyfélszolgálathoz.
- Vigyázzon, hogy a vevőkészülék belsejébe ne jusson be folyadék és fémtárgyak a szellőzőréseken keresztül.
- Ne csatlakoztassa a vevőkészüléket az áramellátáshoz miután nagy hőmérsékletkülönbségnek volt kitéve.
- Kapcsolja ki a vevőkészüléket, mielőtt módosítaná a tévé-, videó készülék vagy antennacsatlakozást.
- Viharok esetén ajánlott az antenna csatlakozás megszakítása, mert a villámzás károsíthatja a vevőkészüléket és a tévékészüléket akkor is, ha kikapcsolta ezeket.
- A vevőkészülék dobozának bármilyen kinyitása jogi felelősség tárgyát képezi.



A kézikönyvben bemutatott biztonsági intézkedések és ajánlások be nem tartása esetén a felhasználó köteles fedezni a javítási vagy csere költségeit.

### **Kikapcsolás**

A távkapcsoló Be/Ki gombjának megnyomása után a kijelző állapot LED-je villog a készülék készenléti állapotának eléréséig, mialatt az alábbi műveletek kerülnek végrehajtásra:

- a készülék ellenőrzi, hogy van-e beállított felvétel a következő néhány percben,
- leállítja az aktuális (befejezési idő nélküli) rögzítést, valamint kikapcsolja a képet és hangot,
- elmenti a készülék beállításait,
- előkészíti magát a normál készenlétre.

Ez a folyamat 60-90 másodpercig is eltarthat, ezen időtartam alatt ne használja a távirányítót és ne mozgassa a vevőkészüléket, mert veszélyezteti a merevlemez működését.

### **Csatlakozókra vonatkozó információk**

10. számú csatlakozó: magas feszültség

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 számú csatlakozó: alacsony (biztonságos) feszültség

### **Elemek**

Kisgyerekek könnyen lenyelhetik az elemeket.

Ne engedje, hogy a gyerekek játsszanak a távirányítóval.

Az elemeket ne dobja tűzbe, ne töltsé újra, ne helyezze be fordítva, ne használjon egyszerre használt és új elemeket vagy különböző típusokat, mert az elemek szivároghatnak, felrobbanhatnak, és személyi sérülést okozhatnak.

### **Interferencia**

A vevőkészüléket ne helyezze olyan készülékek közelébe, amelyek elektromágneses interferenciát okozhatnak (például hangszórók). Ez befolyásolhatja a vevőkészülék működését, és a kép vagy hang torzítását okozhatja.

### **Merevlemez**

A vevőkészülék egy merevlemezt tartalmaz. Kérjük, várja meg, hogy a vevőkészülék készenléti állapotba kerüljön mielőtt kikapcsolná, vagy elmozdítaná azt.

### **A vevőkészülék tisztítása**

A vevőkészülék dobozát egy puha és száraz szövetdarabbal tisztíthatja meg. Ne használjon semmilyen típusú dörzspapírt, súrolóport vagy oldószert, mint pl. az alkohol vagy terpentint, mert ezek károsíthatják a vevőkészülék dobozának a felületét.

## 2. Csatlakoztatások

A dekóder felszerelése előtt ellenőrizze a szállítási csomag teljességét:

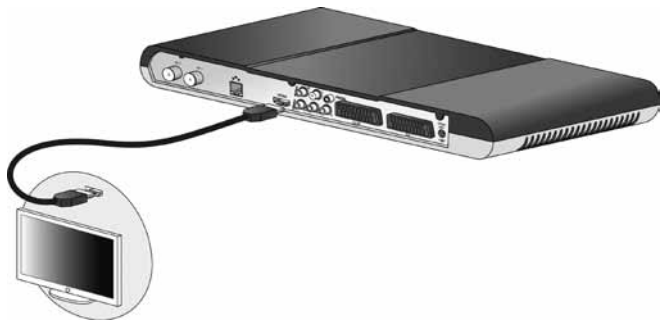
- 1 db vevőkészülék,
- 1 db távirányító és 2 db elem (1,5 V AAA),
- 1 SCART kábel,
- 1 HDMI kábel,
- 1 AC/DC tápegység és tápkábel,
- 1 előfizetői kártya,
- a jelen Használati útmutató.

Ellenőrizze, hogy az csatlakoztatni kívánt készülékek (TV-, videó- vagy DVD felvevő készülék, antenna stb.)

áramellátását megszakította a készülékek csatlakoztatása előtt.

### Csatlakoztatás nagyfelbontású televíziókészülékhez

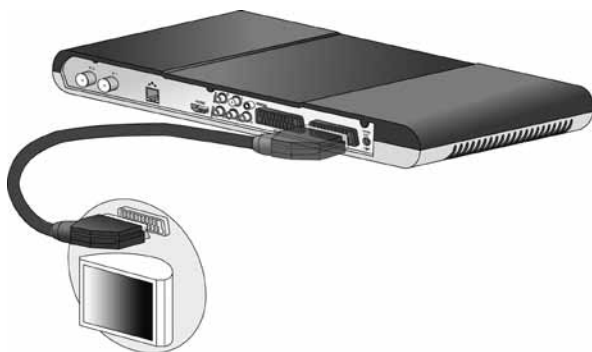
A HD nagyfelbontású adás megtekintéséhez csatlakoztassa a vevőkészülék HDMI csatlakozóját a tévékészülék HDMI csatlakozójához.



1. ábra

## Csatlakoztatás normál felbontású televíziókészülékhez

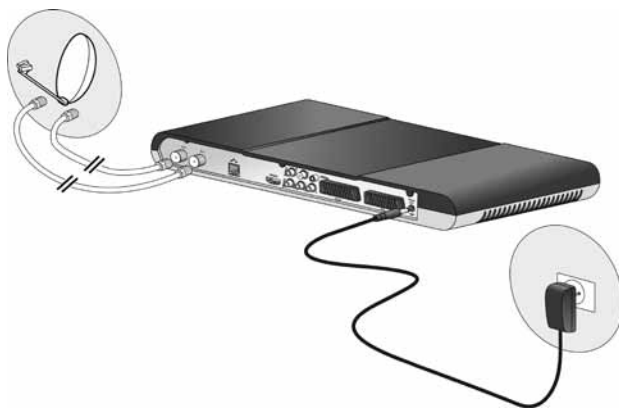
Csatlakoztassa a tévékészüléket a vevőkészülékhez a SCART csatlakozó segítségével.



2. ábra

## Műholdas antenna csatlakoztatások

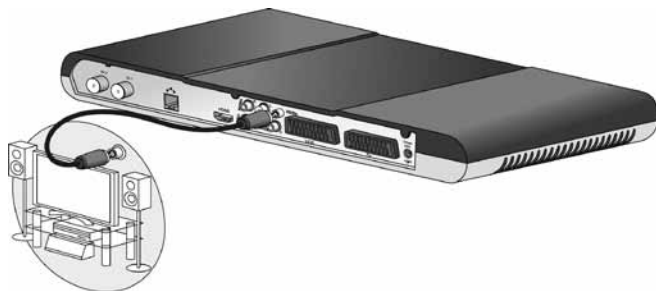
Helyezze be az előfizetői kártyát (aranszínű fémlappal felfele) a kártyaolvasó nyílásba. Csatlakoztassa a műholdas antennát az első antennacsatlakozóval a SAT 1 csatlakozóaljzatba. Csatlakoztassa a második műholdas antenna-csatlakozót a SAT 2 csatlakozóaljzatba. Ezután csatlakoztassa a tápegységet a vevőkészülék 12 V-os csatlakozójához és a konnektorhoz.



3. ábra

## Csatlakoztatás a házimozis rendszer digitális erősítőjéhez

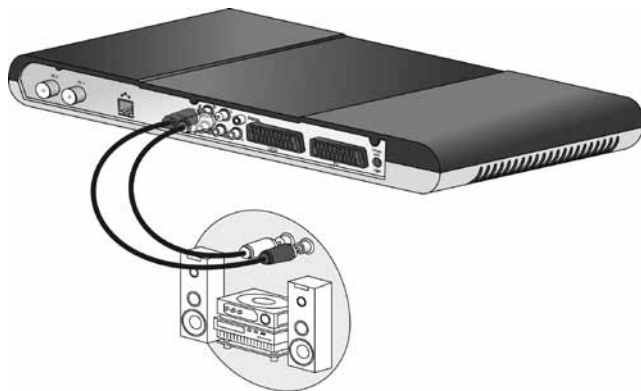
Az egyes csatornák által nyújtott DTS vagy DOLBY DIGITAL hangminőség használatához javasoljuk, hogy csatlakoztassa a vevőkészüléket a házimozis rendszer erősítőjének S/PDIF koaxiális bemenetéhez. Csatlakoztassa a DIGITAL AUDIO kimenetet a házimozis rendszer erősítőjének bemenetéhez (a szállítási csomag nem tartalmazza a koaxiális kábelt).



4. ábra

## Csatlakoztatás hifi sztereó készülékhez

A vevőkészülék által nyújtott CD minőségű hang használatához egyszerűen csatlakoztassa a dekóder jobb és bal audió kimenetét a hifi rendszer AUX bemenetéhez (a szállítási csomag nem tartalmazza a kábelt).



5. ábra

## 3. Nyelv beállítása

1. Nyomja meg a MENU gombot a távirányítón, hogy megnyissa a főmenü képernyőt.
  2. A navigációs nyilak segítségével válassza a Felhasználói beállítások opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
  3. A navigációs nyilak segítségével válassza a Nyelvi beállítások opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
  4. Válassza a kívánt nyelvi beállításokat a navigációs nyilak segítségével.  
**Megjegyzés:** A hang és felirat nyelve minden csatornaváltás esetén alkalmazásra kerül, feltéve ha az adott csatorna esetén a nyelv rendelkezésre áll.
  5. Erősítse meg az új beállításokat az OK gombbal, vagy nyomja meg a BACK gombot, hogy kilépjen a módosítások mentése nélkül.
- A Főmenüből való kilépéshez nyomja meg a Exit gombot a távirányítón.

## 4. Vevőkészülék beállítások

### Kép beállítások

#### **Nagyfelbontású kimenet**

Ha a vevőkészüléket egy HDMI bemenettel rendelkező FULL HD vagy HD READY lapos képernyős televízióhoz csatlakoztatta, állítsa a HD kimenet opciót IGEN-re.

1. Nyomja meg a MENU gombot, válassza a STB beállítása opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
2. Válassza a Kép beállítások opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
  - A HD felbontás menüben válassza a kívánt felbontást (1080i vagy 720p)
  - Válassza ki az AUX SCART videó szabványt (kompozit vagy S-VIDEO).
  - Ha a dekóder HD kimenetét használja, az YPbPr letiltásra kerül.
  - Ha engedélyezi az YPbPr-t, az RGB kimenet a TV SCART csatlakozón letiltásra kerül.

Az új beállítások megerősítéséhez nyomja meg az OK gombot. Nyomja meg a Back gombot, hogy kilépjen a módosítások mentése nélkül. A menü képernyőből való kilépéshez nyomja meg az Exit gombot.

#### **Normál felbontású kimenet**

Ha nem FULL HD vagy HD READY lapos képernyős televízióhoz csatlakoztatta a dekódert, hanem egy normál 16/9 vagy 4/3 képarányú televízióhoz. Ekkor a vevőkészülék HDMI kimenete nem közvetít videó jelet.

1. Nyomja meg a Menü gombot, válassza a STB beállítása opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
2. Válassza a Kép beállítások opciót, majd nyomja meg az OK gombot.

A HD kimenet menüben válassza a Nem opciót.

  - A TV formátum menüben válassza a tévének megfelelő beállítást (16/9 vagy 4/3).
  - Válassza ki az AUX SCART videó szabványt (kompozit vagy S-VIDEO).

- Ha a képernyője 4/3 formátumú, válassza a kívánt Kép átméretezés formátumot (Letterbox vagy Pan and Scan).
- Válassza a TV SCART videó szabványt: kompozit vagy RGB (jobb minőség).
- Válassza az AUX SCART videó kimenetet: kompozit vagy S-Video (jobb minőség).

Az új beállítások megerősítéséhez nyomja meg az OK gombot. Nyomja meg a Back gombot, hogy kilépjen a módosítások mentése nélkül. A menü képernyőből való kilépéshez nyomja meg az Exit gombot.

## Gyári beállítások visszaállítása

1. Nyomja meg a Menu gombot, válassza a STB beállítása opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
2. Válassza a Gyári beállítások visszaállítása opciót, majd nyomja meg az OK gombot.

Itt visszaállíthatja a vevőkészülék gyári beállításait. Ennek eredményeként:

**Ha megerősíti választását az összes csatorna és beállítás elveszik.**

**Újra kell telepítenie a vevőkészüléket. A merevlemezen tárolt felvételek a gyári beállítások visszaállításakor nem törlődnek.**

A visszalépéshez nyomja meg a Back gombot a távirányítón. A Főmenü ablakból való kilépéshez nyomja meg az Exit gombot. Ha tovább szeretne lépni és visszaállítani a vevőkészülék beállításait, nyomja meg az OK gombot a távirányítón.

## 5. Felhasználói beállítások

### Felhasználói beállítások elérése

1. Nyomja meg a Menu gombot a távirányítón, hogy megnyissa a főmenü képernyőt.
2. A navigációs nyilak segítségével válassza a Felhasználói beállítások opciót, majd nyomja meg az OK gombot. Megjelenik a Felhasználói beállítások menü.

### **Vevőkészülék kódjának (hozzáférési kód) módosítása**

1. A Műszaki adatok menüben válassza a Conax információ/PIN megváltoztatása opciót, majd nyomja meg az OK gombot. A dekóder gyári alapértelmezett kódja az 1234.
2. A távirányító segítségével írjon be egy új kódot, majd erősítse meg az új kódot (a 0000 kód nem elfogadott). Erősítse meg az OK gombbal, vagy nyomja meg a Back gombot, hogy kilépjen a módosítások mentése nélkül.

### Letiltás és gyerekzár

Itt szabályozhatja a hozzáférést a vevőkészülékhez. Ebben az esetben minden bekapcsolás alkalmával be kell írnia a hozzáférési kódot (gyári kód: 1234). Zárhatja a hozzáférést egyes csatornákhöz és általános zárt is beállíthat az életkori korlátozások alapján.

1. A Felhasználói beállítások menüben válassza a Letiltás opciót, majd nyomja meg az OK gombot, majd adja meg a PIN kódot.
2. A vevőkészülék zárolásához válassza a Készülék zárolva opciót, majd nyomja meg az Igen gombot.
3. Az életkori korlátozások alapján történő zárolás választásához válassza a Szint opciót, és válassza ki a kívánt szintet a legördülő menüből.

**Nincs:** Valamennyi csatorna elérhető

**12:** Minden olyan csatorna zárolva, amelyik 12 éven felüli vagy magasabb korlátozás alá esik



**16:** Minden olyan csatorna zárrolva, amelyik 16 éven felüli vagy magasabb korlátozás alá esik

**18:** Minden olyan csatorna zárrolva, amelyik 18 éven felüli korlátozás alá esik

5. Egyes csatornák (vagy az összes) zárolásához válassza a Csatorna zárrolva opciót, majd nyomja meg az OK gombot. Ekkor megjelenik a csatornák listája. Válassza ki a kívánt csatorná(ka)t, majd nyomja meg az OK gombot. A zárolt csatornák egy kulccsal kerülnek megjelenítésre. Miután kiválasztotta a zárolni kívánt csatornákat, a Back gomb segítségével lépjen vissza a zárolási főmenübe.

Az új beállítások megerősítéséhez nyomja meg az OK gombot. Nyomja meg a Back gombot, hogy kilépjen a módosítások mentése nélkül. A menü képernyőből való kilépéshez nyomja meg az Exit gombot.

## Előfizetői preferenciák

Beállíthatja a felirat és a hangerő-sáv megjelenítésének idejét. Biztonsági ráhagyásokat is beállíthat az Elektronikus műsorkalauzban meghatározott műsorok rögzítése esetén (lásd az Elektronikus műsorkalauz részt az 20. oldalon).

1. A Felhasználói beállítások menüben válassza az Előfizetői preferenciák opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
2. A Felirat megjelenítési idő opcióban válassza ki a feliratok megjelenítésének idejét (másodpercben).
3. A Hangerő-sáv megjelenítési idő opcióban válassza ki a hangerő beállítás sáv megjelenítésének idejét (másodpercben).
4. Az EPG rögzítési ráhagyás beállítás menüben határozza meg, hogy mikor kezdje a vevőkészülék rögzíteni a műsort annak bejelentett kezdő időpontja előtt (percben).

Határozza meg, hogy a vevőkészülék mikor állítsa le a műsor rögzítését annak bejelentett végső időpontja után (percben).

Az új beállítások megerősítéséhez nyomja meg az OK gombot. Nyomja meg a Back gombot, hogy kilépjen a módosítások mentése nélkül. A menü képernyőből való kilépéshez nyomja meg az Exit gombot.

## 6. Műszaki adatok

A Műszaki adatok menüben elérhető információkat esetenként meg kell adnia, ha kapcsolatba lép az Ügyfélszolgálattal (például karbantartás céljából). Itt információkat talál például a vevőkészülékre, a beépített szoftverre, a feltételes hozzáférésre, a vevőkészülék merevlemezének kapacitására vonatkozóan.

### Vevőkészülék információk

1. Nyomja meg a Menu gombot, válassza a Műszaki adatok opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
2. Válassza a Készülék adatok menüt, majd nyomja meg az OK gombot. A képernyőn megjelennek a dekóderre vonatkozó műszaki információk. A menü képernyőből való kilépéshez nyomja meg az Exit gombot.

### Merevlemez információk

A HDD adatok menüben ellenőrizheti a vevőkészülék merevlemezén még rendelkezésre álló üres tárhelyet.

1. Nyomja meg a Menu gombot, válassza a Műszaki adatok opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
2. Válassza a HDD adatok menüt, majd nyomja meg az OK gombot. A képernyőn megjelennek a merevlemezre vonatkozó műszaki információk. A menü képernyőből való kilépéshez nyomja meg az Exit gombot.

### Előfizetői állapot

1. Nyomja meg a Menu gombot, válassza a Műszaki adatok opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
2. Válassza a CONAX információ menüt, majd nyomja meg az OK gombot.
3. Válassza az Előfizetői állapot opciót, majd nyomja meg az OK gombot. Tekintse meg az összes információt a bal és jobb nyilak segítségével. A menü képernyőből való kilépéshez nyomja meg az Exit gombot.

## 7. Mindennapi használat

### **Csatorna kiválasztása**

#### **A p+ és p- gombok vagy a 0–9 számjegyek használata**

A csatornák váltásához nyomja meg a P+ vagy P- gombot, vagy közvetlenül írja be a kívánt csatorna számát a távirányító numerikus gombjai segítségével. Nyomja meg a Back gombot, hogy visszatérjen a korábban megtekintett csatornához.

#### **A csatornalista használata**

A csatornalista megjelenítéséhez nyomja meg az OK gombot, válassza ki a kívánt csatornát, majd a megerősítéshez nyomja meg újra az OK gombot. Nyomja meg a Back gombot, hogy visszatérjen a korábban megtekintett csatornához.


#### **Csatorna információs sáv**

Amikor egy új csatornát választ, a képernyőn megjelenik egy információs sáv. Az itt megjelenített információk mennyisége és minősége nem függ a vevőkészülék beállításaitól, ezt az adott csatorna szolgáltatja. A Felhasználói beállítások menüben beállíthatja az információs sáv megjelenítésének idejét (lásd a 40. oldalt).

#### **Bővített információs sáv**

Ha további információkat szeretne megjeleníteni a tévéműsorral kapcsolatban, nyomja meg a távirányítón a Sárga gombot. A bal és jobb navigációs nyilakkal böngészheti a kiválasztott csatornán sugárzott következő műsorokat. A fel és le navigációs nyilakkal megtekintheti a más csatornákon az adott pillanatban sugárzott műsorokat anélkül, hogy elhagyná az adott csatornát. Nyomja meg újra a Sárga vagy az Exit gombot, hogy elrejtse az információs sávot.

#### **Rádió csatorna kiválasztása**

Nyomja meg a  gombot vagy a Menu gombot, válassza a Rádió csatornák listája opciót, majd nyomja meg az OK gombot. Válassza ki a kívánt rádiócsatornát, majd nyomja meg az OK gombot, hogy rádió módba váltson. A rádió módból való kilépéshez nyomja meg az Exit gombot.

### **Hangerő módosítása**

Állítsa be a kívánt hangerőt a V+ és V- gombok segítségével. A hangot átmenetileg lekapcsolhatja a MUTE (Elnémít) gomb megnyomásával. Nyomja meg ismételten a MUTE (Elnémít) gombot a hang visszakapcsolásához.

**Megjegyzés:** Az AUX SCART csatlakozón sugárzott hangot nem befolyásolja ez a művelet.

### **Kedvencek listájának módosítása**

Nyomja meg az Info majd Sárga gombot, hogy megjelenítse a bővített információs sávot, majd nyomja meg a Kék gombot, hogy váltson a listák között. Létrehozhatja és kezelheti a kedvenc csatornák listáját a Kedvencek listája menüben (lásd az 21. oldalon).

### **Kisérőhang és feliratozás kiválasztása**

Nyomja meg az Audio vagy Subtitles gombot, hogy megjelenítse az adott csatornán elérhető hang és felirat nyelveket. A navigációs nyílak segítségével válassza ki a hang nyelvét a listából, ha van ilyen. Az összes módosítás azonnal érvénybe lép. Erősítse meg az OK gombbal.

### **Teletext**

Nyomja meg a Teletext gombot a távirányítón, hogy megnyissa a Teletext képernyőt. A Teletext képernyő átlátszó háttérrel való megjelenítéséhez nyomja meg újra a Teletext gombot. A Teletext oldalakat a távirányítón található numerikus gombokkal vagy a bal és jobb nyilakkal nyithatja meg. A Teletext képernyőből való kilépéshez nyomja meg újra a Teletext vagy az Exit gombot.

### **Elektronikus műsorkalauz (EPG)**

Az Elektronikus műsorkalauz tartalmazza a műsorokra vonatkozó információkat az összes csatorna esetén. A szolgáltatás a szolgáltató által sugárzott információktól függően változik. Nyomja meg a GUIDE gombot, hogy megnyissa az Elektronikus műsorkalauzt. Válassza ki a kívánt csatornát a listából, hogy megtekintse a csatornán az adott pillanatban és az elkövetkezőekben sugárzott műsorokat. A kiválasztott csatornán sugárzott műsorok böngészéséhez használja a bal navigációs nyilat. A napi információk megtekintéséhez használja a Visszatekerés és a Gyors lejátszás gombokat. Egy másik csatorna megnyitásához nyomja meg az OK gombot, miután kijelölte a kívánt csatornát. A műsorok a műsorfüzet segítségével rögzíthetők (lásd a Műsorok rögzítése a műsorkalauz segítségével fejezetet az 23. oldalon). A zöld és sárga gombok segítségével sűrűsítheti vagy ritkíthatja a megjelenő intervallumot. Az Elektronikus műsorkalauzból való kilépéshez nyomja meg az Exit gombot.

### **Kedvencek listájának létrehozása és kezelése**

Nyomja meg a Menu gombot, válassza a Kedvencek listája opciót, és nyomja meg az OK gombot, hogy megnyissa a Kedvencek listája menüt. Alapértelmezett módban a vevőkészülék üzembe helyezése során talált és elmentett összes tévé- és rádiócsatorna az A listában található, azonban más listákat is létrehozhat és kezelhet. Lista létrehozásához válasszon egy üres listát (B és G között), és nyomja meg az OK gombot. Válassza ki a létrehozni kívánt lista típusát: TV vagy RÁDIÓ, majd nyomja meg az OK gombot. Megnyílik a Kedvencek listájának létrehozása ablak (bal ablaktábla) a rendelkezésre álló csatornákkal (jobb ablaktábla).

- Válassza ki a kívánt csatornát, majd nyomja meg a Kék gombot, hogy hozzáadja a kedvencek listájához.
  - Egy csatorna eltávolításához válassza ki a kívánt csatornát, majd nyomja meg a Piros gombot, hogy eltávolítsa azt a kedvencek listájából.
  - A lista mentéséhez nyomja meg a Sárga gombot.
- A Kedvencek listájából való kilépéshez nyomja meg a Back vagy az Exit gombot.

## 8. Videófelvétel készítése

A 250 GB kapacitású merevlemezre 60 és 120 óra közötti felvételt készíthet a rögzített műsortól függően.

### **Élő/késleltetett mód**

A vevőkészülék automatikusan elmenti a megtekintett csatornán sugárzott műsor korábbi perceit (a legutóbbi 60 és 120 perc közötti műsoridőt, a jel jellemzőitől függően). Az időeltolósos rögzítés használható az élő műsor megállításához, visszatekeréshez, és a nem sokkal korábban rögzített program újra megtekintéséhez. Nyomja meg a Lejátszás gombot, hogy elindítsa a rögzítést időeltolással. A képernyő felső részében megjelenik egy információs sáv a Késleltetés/Élő megtekintés idejével.

### **Szünet**

A késleltetett lejátszás megállítható a Szünet gomb segítségével. Ekkor láthatja a késleltetett lejátszás időeltolódásának növekedését az élő műsorhoz képest.

### **Visszatekerés**

A műsor visszatekerhető a Visszatekerés gomb segítségével, közben láthatja, ahogy a Késleltetés/Élő megtekintés közötti időeltolódás növekszik. Növelheti a visszatekerés sebességét (a normál lejátszásnál maximum 600-szor gyorsabban) a gomb többszöri megnyomásával.

### **Gyors lejátszás**

A Gyorslejátszás gomb segítségével lehetséges a gyors előretekerés. Ekkor láthatja, ahogy a Késleltetés/Élő megtekintés közötti időeltolódás csökken. Növelheti a gyors lejátszás sebességét (a normál lejátszásnál maximum 600-szor gyorsabban) a gomb többszöri megnyomásával. A gyors lejátszás addig aktív, amíg a lejátszás eléri az élő közvetítést.

## Lejátszás

A késleltetett lejátszáshoz egyszerűen nyomja meg a Lejátszás gombot.

## Megállítás

Az élő műsorhoz való visszatéréshez nyomja meg az Megállítás gombot.

## Azonnali rögzítés

Az élő műsor rögzítéséhez válassza ki a kívánt csatornát, és nyomja meg Felvétel gombot. A későbbi csatornaváltás nem befolyásolja a rögzítést. A rögzítés leállításához nyomja meg a Megállítás gombot. A felvételhez való hozzáférés letiltható. Ehhez nyomja meg a Audio vagy Subtitles gombot, miután megnyomta a Felvétel gombot. Válassza a Letiltás sort, és utána válassza az Igen opciót. A letiltott műsor ekkor elrejtésre kerül a műsorok listájában. A letiltott műsor megnyitásához nyomja meg a Kék gombot, hogy a teljes lista megjelenítésére váltson (lásd a Felvételek listája fejezetet).

**Megjegyzés:** Ha a gombot többször megnyomja, a rögzítési időt 30 perces lépésekben váltogathatja, a maximális idő 4 óra.

## Rögzítés beállítása a menüből

Nyomja meg a Menu gombot, majd válassza a Felvételi időzítés menüt. Jelöljön be egy üres sort a fel és le nyilakkal, majd nyomja meg az OK gombot. Megjelenik egy képernyő, ahol beállíthatja a rögzítés paramétereit. Határozza meg a csatornát, majd válassza ki a kívánt rögzítési gyakoriságot:

- Egyszeri: naponta egyszer a beállított időben.
- Heti: hetente egyszer a beállított időben.
- Napi (hétfőtől péntekig): a beállított időben minden hét minden napján hétfőtől péntekig.
- Napi (hétfőtől szombatig): a beállított időben minden hét minden napján hétfőtől szombatig.

■ Napi (hétfőtől vasárnapig): a beállított időben minden hét minden napján. Ezután adja meg a dátumot és a rögzítés kezdési és befejezési időpontját. Erősítse meg a zárolást, ha korlátozni szeretné a hozzáférést a felvételhez (lásd a Felvételek listája fejezetet). Erősítse meg az ütemezést az OK majd a Back gomb megnyomásával. A rögzítés módosításához lépjen be újra a Felvételi időzítés menübe. Végezze el a kívánt módosításokat, és erősítse meg az új ütemtervet.

## Rögzítés beállítása az elektronikus műsorkalauz segítségével (EPG)

Nyomja meg a GUIDE gombot, hogy megnyissa az Elektronikus műsorkalauzt. Ezáltal lehetővé válik, hogy bizonyos műsorokat rögzítsen a műsorkalauzon keresztül időintervallumok rögzítése helyett. Válassza ki a kívánt csatornát és műsort, amit rögzíteni szeretne, és nyomja a Felvétel gombot. Az időzítő megerősíti a műsor rögzítését. Mivel egy biztonsági időintervallum

kerül alkalmazásra (alapértelmezett módon 5 perc a műsor előtt és után), a megelőző és következő műsor is az időzítésbe kerülhet. Módosíthatja a rögzítés biztonsági ráhagyását (lásd a Felhasználói beállításokat). A beállított rögzítés visszavonásához nyomja meg a Felvétel gombot még egyszer.

**Megjegyzés:** A folyamatban lévő rögzítés visszavonásához először állítsa meg a rögzítést úgy, hogy visszalép az élő műsorhoz és megnyomja a Megállítás gombot.

## Felvételek listája

### A felvételek listájának megnyitása

A felvételek listájának megtekintéshez nyomja meg a List gombot. Válasszon ki egy műsort a nyílak segítségével. Az OK gomb segítségével indítsa el a lejátszást.

Lejátszás módban:

- Használja a Gyorslejátszás és a Visszatekerés gombokat, hogy előre és hátra lépjen a rögzített műsorban.
- Nyomja meg a Megállítás gombot, hogy visszalépjen a listához, vagy az Exit gombot, hogy visszatérjen az élő közvetítéshez.

### Rögzített műsor vagy lista törlése

Egy rögzített műsor vagy a teljes lista törléséhez nyomja meg a Piros gombot. Megjelenik egy megerősítési felirat. Válassza ki a kívánt műveletet. A törlés visszavonásához válassza ki a Mégsem opciót. Ha egy rögzítés folyamatban van a teljes lista nem törölhető.

### A teljes lista megnyitása

Az alapértelmezett listában a zárolt rögzített műsorok nem láthatók. A teljes lista megjelenítéséhez nyomja meg a Zöld gombot. Ekkor be kell írnia a zárolt műsorok megtekintésére szolgáló kódot.

## A felvétel egy részének törlése

A következő műveletek érhetők el:

- a felvétel kezdetétől egy meghatározott időpontig tartó rész törlése,
- a felvétel két meghatározott időpontja közötti rész törlése,
- a lejátszás aktuális helye és a felvétel vége közötti rész törlése,
- felvett műsor két részre osztása.



Ehhez válassza ki a felvételt a felvételek listájából, kezdje el a lejátszást, és nyomja meg a Szünet gombot a kívánt helyen. Ezután nyomja meg az Audio vagy Subtitles gombot, hogy megjelenítse az információs sávot. A Vágás menüben válassza a kívánt műveletet:

- A kezdésnél: a felvétel kezdete és a kijelölt időpont közötti rész kerül törlésre.
- A közepén: a felvétel kijelölt időpontja és a következő pozíció közötti rész kerül törlésre. A törölni kívánt rész kezdetének meghatározásához nyomja meg a Szünet gombot, majd az Audio vagy Subtitles gombok segítségével válassza ki azt. Folytassa a lejátszást, majd ezután ismétlje meg a műveletet a törlendő rész befejezésének meghatározásához.
- A végénél: a felvételen kijelölt rész és a felvétel vége közötti rész kerül törlésre.
- Két részre: a kijelölt felvétel két részre lesz vágva, és a részek automatikus elnevezése „1-felvétel neve” és „2-felvétel neve” lesz.

## Felvétel mentése más készülékre

Csatlakoztassa a videó felvevőt, például az AUX SCART csatlakozó segítségével (lásd a Csatlakoztatások fejezetet). Válassza ezt a bemenetet a videó felvevő készüléken. Válassza a lejátszás módot a vevőkészüléken, és a rögzítés módot a videó felvevőn. Ezután kövesse a videó felvevő készülék használati utasítása szerinti eljárást.

## 9. Szoftverfrissítés

A vevőkészülék szoftvere a műholdról frissíthető. Ha új szoftververzió áll rendelkezésre, a készülék automatikusan javasolja a frissítést\*. A képernyőn megjelenik az üdvözlőképernyő. Ezután megnyílik a Szoftverfrissítés ablak. Nyomja meg az OK gombot, hogy elfogadja a frissítés indítását (ajánlott). A vevőkészülék ekkor pár percig nem elérhető. Ezen időszak alatt a TV képernyője fekete lesz, és a kijelző a készülék előlapján megjeleníti a „00 - -”, „01 - -”, „02 - -”, „03 - -”, „04 - -” üzenetet, ami a frissítési folyamatot jelzi.

Szoftverfrissítés közben kérjük ne kapcsolja ki (ne áramtalanítsa) a vevőkészüléket.

Amikor az frissítés lezajlott, a vevőkészülék automatikusan bekapcsol. Nyomja meg az OK gombot, hogy továbblépjen az üdvözlőképernyőtől, és megjelenítse a legutóbb nézett csatornát.

Ha a frissítés során hiba történt, a vevőkészülék megáll, és az előlapon egy hibaüzenetet jelenít meg. Nyomja meg bármelyik gombot, hogy a frissítést megszakítsa, és visszatérjen a vevőkészülék normál használatához.\*\*

\* A frissítési figyelmeztetés megjelenik, amikor kilép a készenléti állapotból. Ezen fontos funkció használatához ajánljuk, hogy a vevőkészülék mindig készenléti állapotba állítsa, amikor nem használja.

\*\* A hibaüzenetek listáját megtalálja a Hibaelhárítás fejezetben a 27. oldalon.

# 10. Referencia

## Hibaelhárítás

### **A vevőkészülék használata**

A távirányító nincs hatással a vevőkészülék működésére.

- Irányítsa a távirányítót a vevőkészülék irányába.
- Ellenőrizze az elemek állapotát és behelyezését (lásd az Elemek behelyezése fejezetet).

A vevőkészülék a -- : -- üzenetet jeleníti meg.

- Nyomja meg az KI/BE gombot, hogy a vevőkészülék kilépjen a készenléti módból.

A TV képernyője fekete vagy hibaüzenetet jelenít meg.

- Végezzen csatornakeresést (lásd a Csatornakeresés fejezetet).

Állókép jelenik meg, vagy vételhiba.

- Ellenőrizze az összes csatlakozást (lásd a Csatlakoztatás fejezetet).
- Végezzen csatornakeresést (lásd a Csatornakeresés fejezetet).

A dekóder nem találja a csatornákat.

- Állítsa újra az antennát (lásd az Antenna jel információk fejezetet).

### **Szoftverfrissítés**

Megjegyzés: Ha az előlapon egy hibaüzenet jelenik meg, nyomja meg az OK gombot, hogy folytassa a frissítést.

Er00

- A vevőkészülékre telepített szoftver azonos a rendelkezésre álló szoftverrel, a vevőkészülék frissítése ezért nem szükséges.

Er02, ER05, Er10, Er11

- A jelminőség nem teszi lehetővé a szoftver megfelelő letöltését.  
Nyomja meg az OK gombot, hogy folytassa a frissítést.
- Ellenőrizze a jel erősségét és minőségét.

Ha a jel megfelelő, próbálkozzon újra a frissítéssel (lásd a Szoftver frissítése fejezetet a 26. oldalon).

**Más hibaüzenetek esetén hívja a Magyar Telekom hálózatából díjmentes 1412-es ügyfélszolgálati telefonszámunkat!**

## Műszaki adatok

### **Műhold csatlakozás (kettős bemenet)**

Műholdas RF bemenet

Bemeneti frekvenciatartomány: 950 ... 2150 MHz

Bemeneti jelszint: -25 ... -65 dBm

Bemeneti impedancia: 75 Ohm asszimmetrikus

Fej konverter tápellátás: 13/18v, 350 mA max.

Túlterhelés védelem

22kHz LNB vezérlés és DiSEqC1.1 vezérlés

### **Ethernet 10/100bt (inaktív)**

### **Merevlemez**

Kapacitás: 250 GB

### **Videokódoló**

MPEG-2 SD & HD

Standard MPEG-2 MP@HL 50 Hz

MPEG-4 SD & HD

MPEG-4 AVC HP@L3 (SD)

MPEG-4 AVC HP@L4 (HD) 50 Hz

### **Hangdekóder**

MPEG-1 Layer I és II (musicam)

MPEG-2 layer II AAC

Üzem mód: monó, sztereó, joint sztereó

Mintavételi arány: 32.44,1 vagy 48 KHz

DOLBY Digital (AC3)

Üzem mód: átmenő, AC3 átkódolás és átkeverés

### **Felbontás/jelformátum**

HD: 1280x720, 50 Hz progresszív, vagy 1920x1080, 50 Hz interlaced (váltott soros)

Átméretezés nélkül (eredeti formátum) vagy átméretezve

HD > SD átméretezés

SD: 720x576

SD > HD átméretezés

Képarány: 4/3 és 16/9

Formátum átalakítás: letter box, pan & scan, crop,

normál, nagy, zoom, 14/9, zoom, 16/9, AFD

### **Kimeneti csatlakozók**

TV SCART: RGB kimenet, CVBS (PAL/SECAM), Audio R/L, fast blanking, slow blanking

AUX SCART: Y/C, CVBS (PAL/SECAM), Audio R/L, fast blanking, slow blanking, RGB bemenet

### **HD kimenet**

YPbPr: Analóg video (ebben az esetben a TV SCART csatlakozón nincs RGB)

HDMI (1.1 verzió) HDCP-vel (1.1 verzió)

Hang : kétcsatornás PCM az MPEG1-layer II esetén, eredeti bejövő bitfolyam az AC3 esetén.

### **Hang kimenet**

HIFI sztereo audio kimenet

Monó / sztereo az MPEG1 layer II esetén,

Két csatorna átkeverve az AC3 esetén,

S/PDIF

Kétcsatornás PCM az MPEG1 layer II esetén,

Eredeti bejövő bitfolyam az AC3 esetén.

### **Adatcsatlakozás (inaktív)**

1 x nagysebességű USB 2.0, 500 mA master

1 x Ethernet

### **Előfizetői kártyaolvasó**

1 x ISO/IEC 7816, 1/2/3 szint

### **Előlap**

4 számjegyű 7 szegmenses álló kijelző

1 kétszínű LED

3 gomb (P+, P-, BE/Készenlét)

1 Előfizetői kártyaolvasó

1 A típusú USB csatlakozó

### **Hátlap**

2 x IEC 169-24 F típusú aljzat (SAT in)

1 x RJ45 (Ethernet 1)

2 x SCART (TV, AUX)

3 x RCA (YPbPr)

2 x RCA (HiFi R/L)

1 x RCA (S/PDIF)

1 x HDMI

### **Áramellátás**

Bemeneti tápfeszültség: 220-240 V ~50 Hz

Külső AC/DC tápegység

Teljesítményfelvétel (beleértve a fej konverter tápellátását): 35W

Hot Készenléti: < 7W

Deep Készenléti: < 0,5W

### **Mechanikai jellemzők**

Méretek (szélesség x mélység x magasság): 358 x 220 x 63 mm

Működési hőmérséklet: 0°C és +40°C között

Tárolási hőmérséklet: -25°C és +65°C között

### **Kellékek**

Távírányító

2 x 1,5V AAA elem

Felhasználói kézikönyv

Külső AC/DC tápegység

SCART kábel (1 méter)HDMI kábel (1,2 méter)

## Környezetvédelmi ajánlás

A környezet védelme a gyártó központi jelentőségű törekvése. A gyártó célja olyan rendszerek működtetése, amik tekintettel vannak a környezetre, ezért a gyártó figyelembe veszi a környezeti hatásokat a termékek teljes élettartama során, a gyártástól az értékesítésen és használaton keresztül a hulladék eltávolításáig.

### A terméken és a csomagoláson található logók jelentése



A termékre és a kellékekre ragasztott áthúzott szemetesekuka jelentése, hogy a termék hasznos élettartamának végén szelektív eltávolítása szükséges, és tilos a háztartási hulladékkal együtt eltávolítani.



A körkörös nyíl jelzi, hogy a csomagolást újra kell hasznosítani, és tilos a háztartási hulladékkal együtt eltávolítani.



A zöld pont logó azt mutatja, hogy egy hozzájárulás kerül kifizetésre egy engedélyezett országos szervezet részére a csomagolás újrahasznosításának és az újrahasznosítási infrastruktúra javítása céljából.



A műanyag részeken látható három nyilat tartalmazó logó jelzi, hogy a műanyag részek újrahasznosíthatók, és tilos ezeket a háztartási hulladékkal együtt eltávolítani.

### A termék újrahasznosítása és eltávolítása

Az újrahasznosítás támogatása céljából kérjük, tartsa be a helyi hulladékosztályozási szabályokat. Ha a termék elemeket tartalmaz, ezeket a legközelebbi gyűjtőponton hatástalanítsa. Az európai szabályozások előírják az elektromos és elektronikus berendezések csoportjába tartozó termékek szelektív eltávolítását:

- az értékesítőnél, ha hasonló berendezést vásárol,
- a helyi hulladékgyűjtő pontoknál (begyűjtő központok, szelektív hulladék-begyűjtők stb.).

Így hozzájárulhat az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításához és frissítéséhez. A hulladék hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre.



## **Elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv**

A fenntartható fejlődés céljából az eltávolított hulladék mennyiségének csökkentésére ajánlott az újbóli felhasználás, újrahasznosítás, komposztálás és energia visszanyerés. A 2005. 08. 13. után értékesített elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfelelés céljából a terjesztő ingyenesen visszaveszi és újrahasznosítja a dekódert a tőle vásárolt mennyiség és terméktípusok keretében. Az emberi egészségre és a környezetre veszélyt jelentő anyagokat tartalmazó berendezések újrahasznosításra kerülnek.

## **Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv (ROHS)**

A vevőkészülék a vele szállított elemekkel együtt megfelel a veszélyes anyagokra vonatkozó irányelv előírásainak, vagyis veszélyes anyagok, mint az ólom, higany és kadmium nem kerültek használatra. Ezáltal elkerülhető a környezeti kockázatok és az újrahasznosító központokban dolgozó személyzet egészségi károsodásának veszélye. A távirányítóban található elemek egyszerűen kivethetőek.



**Megjegyzés: Ha a távirányítóban található elemek lemerülnek, kérjük, távolítsa el ezeket a hulladékbegyűjtő központban, és ne dobja a háztartási hulladékba.**

---

## **A vevőkészülék áramfogyasztása**

A vevőkészülék fogyasztásának csökkentése céljából ajánljuk a vevőkészülék készenléti módba állítását, amikor nem használja azt. A vevőkészülék kikapcsolása és tápellátásának megszakítása ajánlott, ha hosszú ideig nem használja a vevőkészüléket.







Kiadó: Magyar Telekom Nyrt.  
Kiadva: 2010. július  
A változtatások joga fenntartva.

Együtt. Veled



Home